


Европейская экономическая комиссия
Комитет по внутреннему транспорту
**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**
**Рабочая группа по вопросам освещения
и световой сигнализации**

Семьдесят седьмая сессия
 Женева, 4–7 апреля 2017 года

**Доклад Рабочей группы по вопросам освещения
и световой сигнализации о работе ее семьдесят
седьмой сессии**
Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники.....	1	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	2–4	3
III. Соглашение 1998 года – глобальные технические правила: разработка (пункт 2 повестки дня)	5	3
IV. Соглашение 1997 года – предписания: разработка (пункт 3 повестки дня)	6	4
V. Упрощение правил, касающихся устройств освещения и световой сигнализации (пункт 4 повестки дня).....	7–10	4
VI. Правила № 37 (лампы накаливания), 99 (газоразрядные источники света), 128 (источники света на светоизлучающих диодах) и Сводная резолюция по общей спецификации для категорий источников света (пункт 5 повестки дня).....	11–16	5
VII. Правила № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации) (пункт 6 повестки дня)	17–21	6
A. Предложения по поправкам к поправкам серий 05 и 06	17–20	6
B. Прочие предложения по поправкам к Правилам № 48	21	7
VIII. Другие правила (пункт 7 повестки дня)	22–28	7
A. Правила № 6 (указатели поворота) и Правила № 50 (габаритные огни, сигналы торможения, указатели поворота для мопедов и мотоциклов)	22	7



В.	Правила № 10 (электромагнитная совместимость)	23	8
С.	Правила № 53 (установка устройств освещения и световой сигнализации для транспортных средств категории L ₃)	24–26	8
Д.	Правила № 112 (фары, испускающие асимметричный луч ближнего света)	27	8
Е.	Правила № 123 (адаптивные системы переднего освещения (АСПО))	28	8
IX.	Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня)	29–34	9
А.	Поправки к Конвенции о дорожном движении (Вена, 1968 год).....	29	9
В.	Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения на 2011–2020 годы	30	9
С.	Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства	31–33	9
Д.	Паразитный свет и обесцвечивание	34	10
Х.	Новые вопросы и запоздалое представление документов (пункт 9 повестки дня)	35–36	10
XI.	Направления будущей деятельности GRE (пункт 10 повестки дня).....	37	10
XII.	Предварительная повестка дня следующей сессии (пункт 11 повестки дня).....	38	10
Приложения			
I.	Перечень неофициальных документов, рассмотренных в ходе сессии		11
II.	Принятые поправки к поправкам серии 06 к Правилам № 48 (пункт 19 доклада)		13
III.	Принятые предложения по поправкам к правилам № 6, 48 и 50, касающимся указателей поворота с последовательной активацией (пункт 22 доклада).....		15
IV.	Принятые поправки, касающиеся источников света, к правилам № 4, 6, 7, 19, 23, 38, 48, 50, 77, 87, 91, 98, 112, 113, 119 и 123 на основе документа ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/7 (пункт 32 доклада)		20
V.	Принятое предложение по поправкам серии 02 к Правилам № 113 на основе документа ECE/TRANS/WP.29/2017/39 (пункт 35 доклада).....		26
VI.	Неофициальные группы GRE.....		30

I. Участники

1. Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) провела свою семьдесят седьмую сессию 4–7 апреля 2017 года в Женеве под председательством г-на М. Локюфьера (Бельгия). В соответствии с правилом 1 а) правил процедуры Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (TRANS/WP.29/690, ECE/TRANS/WP.29/690/Amend.1 и 2) в работе сессии приняли участие эксперты от следующих стран: Австрии, Венгрии, Вьетнама, Германии, Индии, Испании, Италии, Китая, Латвии, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Франции, Чешской Республики и Японии. В ее работе участвовали эксперт от Европейской комиссии (ЕК), а также эксперты от следующих неправительственных организаций: Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД), Международной группы экспертов по вопросам автомобильного освещения и световой сигнализации (БРГ), Международной электротехнической комиссии (МЭК), Международной ассоциации заводов – изготовителей мотоциклов (МАЗМ), Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП) и Общества автомобильных инженеров (ОАИ).

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/1,
неофициальные документы GRE-77-01 и GRE-77-18

2. GRE рассмотрела и утвердила предлагаемую повестку дня семьдесят седьмой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/1), воспроизведенную в документе GRE-77-01, вместе с неофициальными документами, распространенными в ходе сессии.

3. Перечень неофициальных документов содержится в приложении I к настоящему докладу. Перечень неофициальных групп GRE приведен в приложении VI к настоящему докладу.

4. GRE приняла к сведению основные вопросы, рассмотренные на сессиях WP.29 в ноябре 2016 года и марте 2017 года, а также предельный срок представления официальных документов (28 июля 2017 года) к сессии GRE в октябре 2017 года (GRE-77-18).

III. Соглашение 1998 года – глобальные технические правила: разработка (пункт 2 повестки дня)

5. Эксперт от БРГ подчеркнул растущую заинтересованность в согласовании норм, касающихся освещения и световой сигнализации, у стран, которые не являются Договаривающимися сторонами Соглашения 1958 года, включая, в частности, Индию, Китай и Соединенные Штаты Америки. По его словам, этап 2 осуществляемого процесса упрощения правил в области освещения и световой сигнализации может послужить также стимулом к разработке новых глобальных технических правил (ГТП), касающихся, например, адаптивного луча дальнего света. Эксперты от ЕК и ОАИ поддержали эту точку зрения и призвали к сотрудничеству с Национальной администрацией безопасности дорожного движения США.

IV. Соглашение 1997 года – предписания: разработка (пункт 3 повестки дня)

6. Никакой новой информации по данному пункту повестки дня представлено не было.

V. Упрощение правил, касающихся устройств освещения и световой сигнализации (пункт 4 повестки дня)

Документация: неофициальные документы GRE-77-05, GRE-77-07 и GRE-77-32

7. От имени неофициальной рабочей группы по упрощению правил, касающихся освещения и световой сигнализации (НРГ по УПОС), эксперт от БРГ сообщил о ходе и графике работы НРГ по УПОС (GRE-77-32). GRE отметила, что три новых проекта правил, касающихся устройств световой сигнализации (УСС), устройств освещения дорог (УОД) и светоотражающих устройств (СОУ), будут в официальном порядке представлены к следующей сессии GRE. Эксперт от ЕК настоятельно призвал экспертов GRE изучить эти обстоятельные документы и безотлагательно передать НРГ по УПО их замечания и материалы для беспрепятственного утверждения проекта правил на следующей сессии.

8. GRE приняла к сведению подготовленный НРГ по УПО первый проект правил, касающихся УСС (GRE-77-05). GRE выразила НРГ по УПО признательность за высокое качество этого документа и представила некоторые предварительные замечания по его содержанию. В частности, GRE запросила дополнительные разъяснения о том, каким образом процесс внесения поправок, включая поправки новых серий и знаки официального утверждения, будет реализовываться применительно к новым правилам, касающимся УСС и охватывающим множество различных устройств.

9. БРГ предложила GRE подготовить руководящие указания относительно порядка работы с предложениями БРГ, представленными на предыдущей сессии GRE, и отложила до нынешней сессии принятие окончательного решения в контексте разработки трех новых правил (GRE-77-07). Эти предложения предусматривают включение альтернативных источников света на светоизлучающих диодах (СИД) в правила, касающиеся УСС (см. пункт 13 ниже), включение источников света на СИД в Правила, касающиеся УОД (пункт 15 ниже), и упрощение требований в отношении соответствия производства (СП) для адаптивных систем переднего освещения (АСПО) (пункт 28 ниже). GRE решила включить эти предложения – в случае их принятия – в проекты новых правил по УОД и УСС, с тем чтобы официально представить весь пакет на следующей сессии GRE.

10. Эксперт от БРГ кратко изложил свои взгляды относительно этапа 2 процесса УПО, указав, что для Китая он послужит уникальной возможностью с точки зрения гармонизации текущего процесса упрощения правил на национальном уровне с требованиями УПО.

VI. Правила № 37 (лампы накаливания), 99 (газоразрядные источники света), 128 (источники света на светоизлучающих диодах) и Сводная резолюция по общей спецификации для категорий источников света (пункт 5 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2016/111,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/2,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/3,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/4,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/5,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/6,
неофициальные документы GRE-77-02, GRE-77-03,
GRE-77-04, GRE-77-07, GRE-77-12, GRE-77-13, GRE-77-14,
GRE-77-15, GRE-77-22, GRE-77-29

11. GRE приняла к сведению, что WP.29 на его сессии в ноябре 2016 года принял Сводную резолюцию по общей спецификации для категорий источников света (ECE/TRANS/WP.29/2016/111), обозначив ее как CP.5. Эта резолюция вступит в силу в июне 2017 года одновременно с соответствующими поправками к правилам № 37, 99 и 128.

12. Эксперт от БРГ представил предложения по поправкам к Правилам № 128 и Сводной резолюции (CP.5), предусматривающие введение предписаний и технических требований к испытаниям для альтернативных источников света на светоизлучающих диодах (СИД), а также нескольких новых категорий альтернативных светодиодных источников света (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/2, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/3, GRE-77-02, GRE-77-03, GRE-77-15, GRE-77-22). Эти предложения сопровождалось общими поправками к правилам № 48, 53, 74 и 86 и требованиями об альтернативных источниках света на СИД (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/4). Эксперт от БРГ пояснил, что предлагаемый подход основан на следующих принципах:

- огни могут официально утверждаться с источником света с нитью накала и соответствующим альтернативным светодиодным источником света при установке в том же патроне при условии обеспечения эквивалентных фотометрических характеристик;
- огни, оснащенные альтернативными светодиодными источниками света, должны испытываться как с лампой накаливания, так и с альтернативным светодиодным источником света.

13. GRE также приняла к сведению предложение БРГ о включении требований к альтернативным светодиодным источникам света в новые правила, касающиеся УСС (GRE-77-15).

14. Эксперт от Германии высказал замечания по предложениям БРГ (GRE-77-29). GRE в целом поддерживает предложение о том, чтобы допустить использование альтернативных светодиодных источников света с учетом их высокой энергоэффективности. В то же время эксперты от Германии, Испании, Нидерландов, Соединенного Королевства и Франции указали на риски, связанные с неправильным использованием предлагаемых на рынке светодиодных устройств в огнях, которые не были утверждены для таких источников света, и отметили необходимость разработки комплекса профилактических мер, включая повышение информированности общественности и уведомление потребителей. Сомнения возникли также в связи с некоторыми техническими вопросами, в частности в контексте предлагаемой маркировки G для СИД с коррелированной цветовой температурой ниже 3 000 К. GRE предложила БРГ рассмотреть поступившие замечания и решила продолжить обсуждение этого вопроса на своей следующей сессии на основе пересмотренных документов, которые будут подготовлены БРГ.

15. Эксперт от БРГ представил предложения по поправкам к Правилам № 128 и Сводной резолюции (CP.5), предусматривающим введение новой категории источника света на СИД для переднего освещения (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/5, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/6, GRE-77-04, GRE-77-12, GRE-77-13). Он пояснил, что БРГ отказалась от концепции «температурного класса» и вместо этого предложила ввести максимальную температуру испытания для обеспечения взаимозаменяемости утвержденных источников света различных изготовителей. GRE также приняла к сведению предложение БРГ о включении альтернативных светодиодных источников света в новые Правила, касающиеся УОД (GRE-77-14).

16. Эксперт от Соединенного Королевства просил выделить дополнительное время для изучения этих предложений. Эксперт от Германии предложил изменения, касающиеся понимания «максимальной температуры испытания». GRE решила вернуться к этому вопросу на следующей сессии, предложив экспертам GRE изучить эти предложения и направить свои замечания БРГ и НРГ по УПО.

VII. Правила № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации) (пункт 6 повестки дня)

A. Предложения по поправкам к поправкам серий 05 и 06

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/24,
неофициальные документы GRE-77-06-Rev.1,
GRE-77-10-Rev.1, GRE-77-16, GRE-77-20, GRE-77-23,
GRE-77-24, GRE-77-25

17. Эксперт от БРГ предложил прояснить несоответствия и исправить термины в поправках к поправкам серий 05 и 06 к Правилам № 48 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/24). GRE в целом поддержала эти предложения, но обратилась к БРГ с просьбой распространить их – в сотрудничестве с МОПАП – также на поправки серий 03 и 04 и представить пересмотренный документ для рассмотрения на следующей сессии.

18. Эксперт от МОПАП представил пересмотренное предложение с целью определения и описания аспектов функционирования внешних индикаторов состояния систем охранной сигнализации транспортных средств, систем охранной сигнализации и иммобилизаторов, о которых говорится в правилах № 97 и 116 (GRE-77-25). Некоторые эксперты вновь выразили обеспокоенность в связи с тем, что в предлагаемом тексте, с одной стороны, указывается, что такие индикаторы не считаются огнями, подпадающими под действие Правил № 48, а с другой – вводятся требования в отношении этих индикаторов. Из-за отсутствия консенсуса по этому вопросу Председатель решил отложить его рассмотрение до следующей сессии.

19. Эксперты от Италии, Японии и Чешской Республики предложили поправки к положениям, касающимся автоматического переключения режима дневных ходовых огней (ДХО) на режим фар и обратно, в поправках серии 06 к Правилам № 48 (GRE-77-06-Rev.1 и GRE-77-10-Rev.1). Эксперт от Российской Федерации представил замечания по этим предложениям (GRE-77-23 и GRE-77-24). GRE пришла к выводу, что предлагаемые поправки касаются двух разных вопросов, а именно: i) исключения нескольких подпунктов, которые содержали переходные положения, предназначенные только для поправок серии 05, но по недосмотру были сохранены также в поправках серии 06, и ii) уточнения требований в отношении автоматического переключения режима ДХО на режим фар и обратно. Что касается пункта i), то GRB приняла предложения по поправкам, содержащиеся в приложении II, и просила секретариат представить их WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в ноябре 2017 года. В связи с пунктом ii) GRE решила учредить целевую группу

для подробного рассмотрения этого вопроса. Эксперты от Нидерландов и МОПАП вызвались выступить в качестве соответственно Председателя и секретаря целевой группы.

20. Эксперт от БРГ предложил уточнить требования в отношении контрольных сигналов, указывающих на несрабатывание различных огней (GRE-77-16). Эксперт от МОПАП представил предложение об обновлении пункта 6.9.8 с учетом современных общепринятых технологий, обеспечивающих постоянную подсветку приборной панели во время работы двигателя (GRE-77-20). Эксперты от Италии, Нидерландов и Соединенного Королевства заявили об одобрении документа GRE-77-16, выразив, однако, мнение о том, что формулировки документа GRE-77-20 нуждаются в усовершенствовании. Эксперты от Германии и ОАИ отметили, что оба предложения содержат ссылку на Правила № 121 и что Рабочую группу по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), в ведении которой находятся эти Правила, следует должным образом проинформировать. И наконец, GRE предложила БРГ и МОПАП принять во внимание вышеизложенные замечания и представить к следующей сессии официальный документ.

В. Прочие предложения по поправкам к Правилам № 48

Документация: неофициальный документ GRE-77-27

21. Эксперт от Польши в качестве председателя неофициальной рабочей группы по вопросам видимости, ослепления и регулировки фар (НРГ по ВОРФ) представил информацию о деятельности этой НРГ (GRE-77-27). GRE отметила, что на своей следующей сессии ей следует принять решение о продлении мандата НРГ по ВОРФ.

VIII. Другие правила (пункт 7 повестки дня)

А. Правила № 6 (указатели поворота) и Правила № 50 (габаритные огни, сигналы торможения, указатели поворота для мопедов и мотоциклов)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункт 22 и приложение IV, неофициальный документ GRE-76-26-Rev.1

22. GRE напомнила о предыдущем рассмотрении предложений по поправкам к правилам № 6 и 50, касающимся указателей поворота с последовательной активацией (ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункт 22 и приложение IV), и возобновила обсуждение вопроса о том, потребуют ли эти предложения новой серии поправок и/или переходных положений. Эксперт от МОПАП указал, что предлагаемые поправки включают также требования к установке, которые следует перенести в Правила № 48. С этой целью он представил проект поправок к Правилам № 48, а также пересмотренные предложения по поправкам к правилам № 6 и 50, включая новую серию поправок и переходные положения к Правилам № 6 (GRE-76-26-Rev.1). После обстоятельной дискуссии GRE выразила мнение о том, что в поправках новой серии нет необходимости, так как предлагаемые поправки содержат разъяснения, но не предусматривают введения новых требований. В то же время GRE согласилась с тем, что для учета пересмотренных положений в процессе проектирования предприятиями отрасли потребуется переходный период, и решила ввести их в виде дополнения с переходными положениями. GRE приняла предложения по поправкам к правилам № 6, 48 (поправки серий 05 и 06) и 50, содержащиеся в приложении III, и поручила секретариату представить их WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в июне 2017 года.

В. Правила № 10 (электромагнитная совместимость)

Документация: неофициальные документы GRE-77-21 и GRE-77-28

23. От имени целевой группы по электромагнитной совместимости (ЦГ по ЭМС) эксперт от МОПАП сообщил о деятельности ЦГ по ЭМС (GRE-77-21). GRE приняла к сведению последний рабочий проект Правил № 10 (GRE-77-28) и отметила, что он будет официально представлен на следующей сессии GRE в октябре 2017 года в качестве проекта дополнения к поправкам серии 05. Эксперт указал, что ЦГ по ЭМС выявила следующие два существенных изменения, которые потребуют согласия GRE: i) изменение пределов узкополосного излучения в целях приведения их в соответствие с требованиями стандарта 12 CISPR, а также ii) исключение пункта 3.1.9. Председатель просил экспертов GRE представить их комментарии по этим вопросам до июля 2017 года.

С. Правила № 53 (установка устройств освещения и световой сигнализации для транспортных средств категории L3)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/35,
неофициальные документы GRE-77-08, GRE-77-09,
GRE-77-17 и GRE-77-19

24. Эксперт от Японии представил дополнительные разъяснения относительно переданных его страной предложений по поправкам серии 03 к Правилам № 53 в контексте нового требования об автоматическом переключении режима ДХО на режим фары и обратно (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/35 и GRE-77-19). Эксперты от Индии и Италии представили свои замечания по этим предложениям (GRE-77-09 и GRE-77-17).

25. Эксперты от Италии, Нидерландов и МАЗМ просили выделить больше времени для изучения представленных предложений и замечаний. Эксперт от ЕК напомнил, что этот вопрос уже обсуждался в ходе трех последовательных сессий GRE без формулирования каких-либо выводов. Он призвал к созданию целевой группы для решения этого вопроса. Эксперты от Японии, Индии, Италии, Нидерландов и МАЗМ заявили о готовности принять участие в работе этой целевой группы. GRE выразила надежду на то, что сможет завершить рассмотрение этих предложений на следующей сессии без учреждения целевой группы. Для этого Председатель настоятельно призвал всех экспертов изучить вышеуказанные предложения и представить их замечания к следующей сессии.

26. GRE решила отложить до своей следующей сессии рассмотрение документа GRE-77-08, представленного экспертом от Индии.

Д. Правила № 112 (фары, испускающие асимметричный луч ближнего света)

27. Никаких вопросов по этому пункту повестки дня не рассматривалось.

Е. Правила № 123 (адаптивные системы переднего освещения (АСПО))

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/28,
неофициальные документы GRE-77-07 и GRE-77-11

28. GRE вернулась к рассмотрению предложения эксперта от БРГ, направленного на согласование процедур контроля за соответствием производства с другими правилами, касающимися фар, а также на упрощение методов испытания и требований в отношении соответствия производства (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/28, GRE-77-07). GRE согласилась с этим предложением и ре-

шила передать его НРГ по УПО для включения в новые правила, касающиеся УОД (см. пункты 7 и 9 выше).

IX. Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня)

A. Поправки к Конвенции о дорожном движении (Вена, 1968 год)

29. Секретариат проинформировал GRE о том, что Рабочая группа по безопасности дорожного движения (WP.1) продолжила обсуждение документа ECE/TRANS/WP.1/2015/2/Rev.3, подготовленного Италией, Францией и ассоциацией «Лазер-Европа» и содержащего предложения по поправкам к статье 32 и главе II приложения 5 по вопросам освещения и световой сигнализации. Ожидается, что на следующей сессии в сентябре 2017 года WP.1 завершит рассмотрение документа ECE/TRANS/WP.1/2015/2/Rev.3.

B. Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения на 2011–2020 годы

Документация: ECE/TRANS/270

30. Секретариат проинформировал GRE о различных мероприятиях ЕЭК ООН и Специального посланника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по безопасности дорожного движения (ECE/TRANS/270, пункты 52–61).

C. Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/7,
неофициальные документы GRE-77-30-Rev.1, GRE-77-31

31. Секретариат кратко проинформировал GRE о недавней деятельности подгруппы WP.29 по Правилам № 0 ООН (МОУТКТС) и о бюджетных вопросах, связанных с разработкой электронной базы данных для обмена документацией об официальном утверждении типа (ДЕТА). GRB также отметила, что в декабре 2016 года Европейский союз официально препроводил пересмотр 3 Соглашения 1958 года Управлению Организации Объединенных Наций по правовым вопросам (УПВ) и что его вступление в силу намечено на середину сентября 2017 года.

32. GRE заслушала информацию о том, что WP.29 на своей сессии в ноябре 2016 года просил GRE уточнить в сотрудничестве с НРГ по МОУТКТС отдельные правила, касающиеся устройств освещения и световой сигнализации, посредством включения в них требования о том, чтобы источники света в этих устройствах подлежали официальному утверждению типа в соответствии с правилами № 37, 99 или 128 (ECE/TRANS/WP.29/1126, пункт 62). В соответствии с этой просьбой эксперт от ЕК предложил общие поправки к правилам, касающимся устройств освещения, и к Правилам № 48 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/7, неофициальный документ GRE-77-30-Rev.1). После обстоятельной дискуссии GRB приняла предложения по поправкам, содержащиеся в приложении IV, и просила секретариат представить их WP.29 и АС.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в июне 2017 года.

33. Эксперт от ЕК подчеркнул важность уникального идентификатора (УИ) и ДЕТА в контексте упрощения правил, касающихся устройств освещения и световой сигнализации (GRE-77-31). По его мнению, объединение положений для различных устройств в одни правила не совместимо с традиционным подходом, предусматривающим использование одной маркировки для каждой серии поправок к правилам. По этой причине он считает, что использование УИ должно

быть обязательным, а не факультативным. GRE поддержала его точку зрения, но отметила, что использование УИ зависит от наличия ДЕТА. Эксперт от БРГ также указал на нечеткое толкование приложения 5 к пересмотренному Соглашению 1958 года в отношении обязательного использования УИ и ДЕТА.

D. Паразитный свет и обесцвечивание

34. Никакой информации по этому вопросу представлено не было.

X. Новые вопросы и запоздалое представление документов (пункт 9 повестки дня)

Документация: неофициальный документ WP.29-171-04

35. GRE приняла к сведению, что на сессии WP.29 в марте 2017 года представитель ЕС выразил обеспокоенность (WP.29-171-04) по поводу юридического оформления поправок к требованию о проведении цикла испытаний под воздействием тепла в Правилах № 113, содержащихся в документе ECE/TRANS/WP.29/2017/39. WP.29 решил вернуть этот документ GRE для дальнейшего рассмотрения (ECE/TRANS/WP.29/1129, пункт 73). GRE решила, что соответствующие предложения должны быть представлены в качестве поправок новой серии, и приняла пересмотренный текст, содержащийся в приложении V. Секретариату было поручено представить его WP.29 и АС.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в июне 2017 года.

36. GRE приняла к сведению, что г-н Ад де Виссер (МЭК) больше не будет принимать участие в работе ее сессий ввиду предстоящего выхода на пенсию. GRE выразила ему благодарность за значительный вклад в работу Группы на протяжении многих лет, пожелав ему успехов в будущем.

XI. Направления будущей деятельности GRE (пункт 10 повестки дня)

37. GRE отметила, что доклады о деятельности рабочих групп GRE будут представлены на следующей сессии.

XII. Предварительная повестка дня следующей сессии (пункт 11 повестки дня)

38. GRE решила сохранить ту же структуру предварительной повестки дня для следующей сессии.

Приложение I

Перечень неофициальных документов, рассмотренных в ходе сессии

Неофициальные документы: GRE-77-...

№	(Автор) Название	Стадия
1	(секретариат) Обновленная предварительная повестка дня семьдесят седьмой сессии GRE	b
2	(БРГ) – Критерии эквивалентности для категорий альтернативных светодиодных источников света, используемых в качестве эквивалентов соответствующих категорий источников света с нитью накала	e
3	(БРГ) – Альтернативные источники света: протоколы эквивалентности для категорий C5W, PY21W и R5W	e
4	(БРГ) – Руководящие принципы для внедрения и оценки категорий светодиодных источников света, предназначенных для переднего освещения	d
5	(НРГ по УПО) – Проект новых упрощенных правил ООН, касающихся устройств световой сигнализации (УСС)	c
6/Rev.1	(Чешская Республика и Италия) – Предложение по дополнению к поправкам серии 06 к Правилам № 48	e
7	(БРГ) – Запрос о предоставлении руководящих указаний	f
8	(Индия) – Предложение по проекту поправок к Правилам № 53	d
9	(Индия) – Замечания, касающиеся ослепления водителей встречных транспортных средств, вызываемого ДХО мотоциклов в ночное время	d
10/Rev.1	Предложение по дополнению к поправкам серии 06 к Правилам № 48	e
11	(БРГ) – Предложение по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/28	
12	(БРГ) – Пересмотр документа ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/5	d
13	(БРГ) – Пересмотр документа ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/6	d
14	(БРГ) – Включение положений об источниках света на СИД в новые правила, касающиеся устройств освещения дорог (УОД)	d
15	(БРГ) – Предложение о включении требований в отношении использования альтернативных источников света на СИД в новые правила, касающиеся устройств световой сигнализации	e
16	(БРГ) – Обновление в Правилах № 48 требований о сигнализации несрабатывания источника света в огнях, оснащенных несколькими источниками света	c
17	(Италия) – Автоматический переключатель ДХО в Правилах № 53	d
18	(секретариат) – Общие сведения и основные вопросы, рассмотренные WP.29	f
19	(Япония) – Дополнительные пояснения к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/35	d

<i>№</i>	<i>(Автор) Название</i>	<i>Стадия</i>
20	(МОПАП) – Предложение по дополнению к поправкам серии 06 к Правилам № 48	c
21	(ЦГ по ЭМС) – Доклад о ходе работы	f
22	(БРГ) – Включение положений об альтернативных источниках света на СИД в Правила № 128	e
23	(Российская Федерация) – Изменения к документу GRE-77-10-Rev.1	e
24	(Российская Федерация) – Изменения к документу GRE-77-06	e
25	(МОПАП) – Предложение по сводному варианту документов ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/33 и GRE-76-17, касающихся Правил № 48	d
26/Rev.1	Изменения к принятым поправкам к Правилам № 6, воспроизведенным в приложении IV к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/76	f
27	(НРГ по ВОРФ) – Доклад о ходе работы	f
28	(ЦГ по ЭМС) – Предложение по поправкам к Правилам № 10	c
29	(Германия) – Замечания по документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/2	d
30/Rev.1	(Европейская комиссия) – Пересмотр документа ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/7	f
31	(Европейская комиссия) – Значение уникального идентификатора для упрощения правил, касающихся освещения и световой сигнализации	f
32	(НРГ по УПО) – Доклад о ходе работы и последующие шаги	f

Примечания:

- a) Утвержден или принят без изменений.
- b) Утвержден или принят с изменениями.
- c) Рассмотрение будет возобновлено на основе документа под официальным условным обозначением.
- d) Сохранен в качестве справочного документа/рассмотрение будет продолжено.
- e) Пересмотренное предложение для следующей сессии.
- f) Рассмотрение завершено либо документ подлежит замене.
- g) Снят с обсуждения.

Приложение II

Принятые поправки к поправкам серии 06 к Правилам № 48 (пункт 19 доклада)

- ...
- ~~5.11.1.3 — когда система световой сигнализации работает в соответствии с пунктом 6.2.7.6.2;~~
- ...
- 6.2.7.6 При наличии дневных ходовых огней, работающих в соответствии с пунктом 6.19,
- 6.2.7.6.1 фары ближнего света должны включаться и выключаться автоматически в зависимости от окружающих условий освещенности (например, включаться при движении в ночное время, в туннелях и т.д.) согласно требованиям приложения 13; ~~либо~~
- 6.2.7.6.2 ~~дневные ходовые огни функционируют совместно с огнями, перечисленными в пункте 5.11, когда (как минимум) должны включаться, по крайней мере, задние габаритные огни; либо~~
- 6.2.7.6.3 ~~для информирования водителя о том, что фары, габаритные огни и, в случае наличия, задние контурные огни и боковые контурные огни не включены, предусматриваются различные способы, а именно:~~
- 6.2.7.6.3.1 ~~в ночное и дневное время предусматриваются два четко различных уровня освещенности приборной доски, указывающие водителю, что должны быть включены фары ближнего света; или~~
- 6.2.7.6.3.2 ~~неосвещенные индикаторы и идентификация ручных органов управления, которые требуются в соответствии с Правилами № 121, должны быть освещены в том случае, когда фары включены; или~~
- 6.2.7.6.3.3 ~~контрольный визуальный, звуковой или оба сигнала должны включаться только в условиях ограниченной внешней освещенности, определенных в приложении 13, с целью информировать водителя о том, что фары ближнего света необходимо включить. Если контрольный сигнал включен, то он должен гаснуть только после включения фар ближнего света или когда устройство запуска и/или остановки двигателя (силовой установки) установлено в такое положение, при котором двигатель (силовая установка) работать не может.~~
- ...
- 6.9.8 Контрольный сигнал
- Контрольный сигнал включения является обязательным. Этот контрольный сигнал должен быть немигающим; он не требуется, если устройство освещения приборного щитка может включаться только одновременно с передними габаритными огнями.
- ~~Это требование не применяют, когда система световой сигнализации работает в соответствии с пунктом 6.2.7.6.2.~~
- ...

- 6.10.8 Контрольный сигнал
- Контрольный сигнал включения является обязательным. Он должен быть скомбинирован с контрольным сигналом включения передних габаритных огней.
- ~~Это требование не применяют, когда система световой сигнализации работает в соответствии с пунктом 6.2.7.6.2.~~
- ...
- 6.19 Дневной ходовой огонь (Правила № 87)¹⁴
-
- ¹⁴~~Договаривающиеся стороны, не применяющие Правила № 87, могут запрещать установку ДХО (указанных в пункте 5.22) на основе национальных правил.~~
- ...
- 6.19.7.4 Огни, указанные в пункте 5.11, могут включаться, когда включены дневные ходовые огни, ~~кроме случаев, когда дневные ходовые огни работают в соответствии с пунктом 6.2.7.6.2, предусматривающим включение как минимум задних габаритных огней.~~

Приложение III

Принятые предложения по поправкам к правилам № 6, 48 и 50, касающимся указателей поворота с последовательной активацией (пункт 22 доклада)

A. Предложение по дополнению 28 к поправкам серии 01 к Правилам № 6 (указатели поворота)

Пункт 1.3 изменить следующим образом:

«1.3 "указатели поворота различных типов" означает огни, которые различаются по таким важным аспектам, как:

- a) торговое наименование или товарный знак;
- b) характеристики оптической системы (уровни силы света, углы распределения света, категория источника света, модуль источника света и т.д.);
- c) категория ламп указателей поворота;
- d) регулятор силы света, если имеется;
- e) последовательная активация источников света, если имеется.

Вместе с тем указатели поворота, которые могут быть активированы в различных режимах (последовательном или ином) без каких-либо изменений оптических характеристик огня, не считаются "указателями поворота различных типов".

Изменение цвета источника света или цвета любого фильтра не означает изменения типа».

Пункт 5.6 изменить следующим образом:

«5.6 Для огней указателя поворота категорий 1, 1a, 1b, 2a или 2b мигание может производиться с помощью последовательной активации источников света, если соблюдены следующие условия:

- a) после активации каждый источник света должен оставаться включенным до конца цикла «включено»;
- b) последовательность активации источников света должна обеспечивать сигнал, который подается единообразно и поступательно в направлении от внутреннего края к внешнему краю светоизлучающей поверхности;
- c) должен подаваться один сигнал без каких-либо перерывов и вертикальных колебаний (т.е. не более одного изменения направления относительно вертикальной оси). Расстояние между двумя смежными/прилегающими друг к другу отдельными частями светоизлучающей поверхности последовательного указателя поворота, измеренное перпендикулярно исходной оси, не должно превышать 50 мм, а не те значения, которые указаны в пункте 5.7.2 Правил № 48. Эти перерывы сигнала не должны создавать какого-либо дублирования по вертикальной оси между различными частями от внутреннего края к внешнему краю транспортного средства и не должны использоваться для каких-либо других функций освещения или световой сигнализации;

- d) вариация должна завершаться не позднее 200 мс после начала цикла «включено»;
- e) ортогональная проекция светоизлучающих поверхностей указателя поворота в направлении исходной оси должна ограничиваться в плоскости, перпендикулярной исходной оси, прямоугольником, длинные стороны которого должны быть параллельны плоскости Н. Соотношение горизонтальной и вертикальной сторон должно составлять не менее 1,7.

Соответствие указанным выше условиям проверяют в режиме мигания».

Включить новые пункты 14.15–14.17 следующего содержания:

- «14.15 Начиная с официальной даты вступления в силу дополнения 28 к поправкам серии 01 ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не отказывает в предоставлении официального утверждения на основании настоящих Правил с поправками, внесенными в соответствии с настоящим дополнением.
- 14.16 С 1 сентября 2018 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если подлежащий официальному утверждению тип указателя поворота отвечает требованиям настоящих Правил с поправками, внесенными в соответствии с дополнением 28 к поправкам серии 01.
- 14.17 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не отказывают в распространении официального утверждения, предоставленного до даты вступления в силу дополнения 28 к поправкам серии 01 к настоящим Правилам».

В. Предложение по дополнению 11 к поправкам серии 05 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)

Пункт 6.5.7 изменить следующим образом:

«6.5.7 Электрические соединения

Включение указателей поворота производится независимо от включения других огней. Все указатели поворота, расположенные на одной и той же стороне транспортного средства, должны включаться и выключаться одним и тем же устройством, а также работать в мигающем режиме в одной фазе.

На транспортных средствах категорий M₁ и N₁ длиной менее 6 м, соответствующих требованиям пункта 6.5.5.2 выше, боковые габаритные огни автожелтого цвета, если таковые установлены, должны работать в мигающем режиме с такой же частотой (в одной фазе), с какой включаются огни указателей поворота.

Указатель поворота, который может быть активирован в различных режимах (статическом или последовательном), не должен переключаться между этими двумя режимами после активации.

Если на транспортных средствах категорий M₂, M₃, N₂ и N₃ установлены два факультативных огня (категории 2а или 2b), то они должны функционировать в том же режиме, что и другие обязательные задние указатели поворота (категории 2а или 2b), т.е. в статическом или последовательном режиме».

Пункт 6.6.1 изменить следующим образом:

«6.6.1 Установка

Обязательна.

Сигнал подается на основе одновременного срабатывания указателей поворота, соответствующих требованиям пункта 6.5 выше.

Все указатели поворота категории 1 (1, 1a, 1b), активированные одновременно, работают в одном и том же режиме, т.е. в статическом или последовательном режиме.

Все указатели поворота категории 2 (2a, 2b), активированные одновременно, работают в одном и том же режиме, т.е. в статическом или последовательном режиме».

С. Предложение по дополнению 9 к поправкам серии 06 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)

Пункт 6.5.7 изменить следующим образом:

«6.5.7 Электрические соединения

Включение указателей поворота производится независимо от включения других огней. Все указатели поворота, расположенные на одной и той же стороне транспортного средства, должны включаться и выключаться одним и тем же устройством и работать в мигающем режиме в одной фазе.

На транспортных средствах категорий M₁ и N₁ длиной менее 6 м, соответствующих требованиям пункта 6.5.5.2 выше, боковые габаритные огни автожелтого цвета, если таковые установлены, должны работать в мигающем режиме с такой же частотой (в одной фазе), с какой включаются огни указателей поворота.

Указатель поворота, который может быть активирован в различных режимах (статическом или последовательном), не должен переключаться между этими двумя режимами после активации.

Если на транспортных средствах категорий M₂, M₃, N₂ и N₃ установлены два факультативных огня (категории 2a или 2b), то они должны функционировать в том же режиме, что и другие обязательные задние указатели поворота (категории 2a или 2b), т.е. в статическом или последовательном режиме».

Пункт 6.6.1 изменить следующим образом:

«6.6.1 Установка

Обязательна.

Сигнал подается на основе одновременного срабатывания указателей поворота, соответствующих требованиям пункта 6.5 выше.

Все указатели поворота категории 1 (1, 1a, 1b), активированные одновременно, работают в одном и том же режиме, т.е. в статическом или последовательном режиме.

Все указатели поворота категории 2 (2a, 2b), активированные одновременно, работают в одном и том же режиме, т.е. в статическом или последовательном режиме».

D. Предложение по дополнению 20 к Правилам № 50 (габаритные огни, сигналы торможения, указатели поворота для мопедов и мотоциклов)

Пункт 6.8 изменить следующим образом:

- «6.8 Для огней указателя поворота категорий 11, 11a, 11b, 11c или 12 мигание может производиться с помощью последовательной активации источников света, если соблюдены следующие условия:
- a) после активации каждый источник света должен оставаться включенным до конца цикла «включено»;
 - b) последовательность активации источников света должна обеспечивать сигнал, который подается единообразно и поступательно в направлении от внутреннего края к внешнему краю светоизлучающей поверхности;
 - c) должен подаваться один сигнал без каких-либо перерывов и вертикальных колебаний (т.е. не более одного изменения направления относительно вертикальной оси). Расстояние между двумя смежными/прилегающими друг к другу отдельными частями светоизлучающей поверхности последовательного указателя поворота, измеренное перпендикулярно исходной оси, не должно превышать 50 мм, а не те значения, которые указаны в пункте 5.6.2 Правил № 53. Эти перерывы сигнала не должны создавать какого-либо дублирования по вертикальной оси между различными частями от внутреннего края к внешнему краю транспортного средства и не должны использоваться для каких-либо других функций освещения или световой сигнализации;
 - d) вариация должна завершаться не позднее 200 мс после начала цикла «включено»;
 - e) ортогональная проекция светоизлучающих поверхностей указателя поворота в направлении исходной оси должна ограничиваться в плоскости, перпендикулярной исходной оси, прямоугольником, длинные стороны которого должны быть параллельны плоскости Н. Соотношение горизонтальной и вертикальной сторон должно составлять не менее 1,7.

Соответствие указанным выше условиям проверяют в режиме мигания».

Включить новые пункты 14.3–14.5 следующего содержания:

- «14.3 Начиная с официальной даты вступления в силу дополнения 20 к первоначальной серии поправок ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не отказывает в предоставлении официального утверждения на основании настоящих Правил с поправками, внесенными в соответствии с настоящим дополнением.
- 14.4 С 1 сентября 2018 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если подлежащий официальному утверждению тип указателя поворота отвечает требованиям настоящих Правил с поправками, внесенными в соответствии с дополнением 20 к первоначальному варианту.

- 14.5 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не отказывают в распространении официального утверждения, предоставленного до даты вступления в силу дополнения 20 к первоначальной серии поправок к настоящим Правилам».

Приложение IV

Принятые поправки, касающиеся источников света, к правилам № 4, 6, 7, 19, 23, 38, 48, 50, 77, 87, 91, 98, 112, 113, 119 и 123 на основе документа ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/7 (пункт 32 доклада)

A. Предложение по дополнению 19 к Правилам № 4 (фонари освещения заднего регистрационного знака)

Пункт 5.6.1 изменить следующим образом:

«5.6.1 Устройство освещения оснащают только источником(ами) света, официально утвержденным(и) на основании Правил № 37 и/или Правил № 128, при условии, что в Правилах № 37 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, либо в Правилах № 128 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, никаких ограничений на его (их) применение не предусмотрено».

B. Предложение по дополнению 29 к поправкам серии 01 к Правилам № 6 (указатели поворота)

Пункт 5.5.1 изменить следующим образом:

«5.5.1 Устройство оснащают только источником(ами) света, официально утвержденным(и) на основании Правил № 37 и/или Правил № 128, при условии, что в Правилах № 37 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, либо в Правилах № 128 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, никаких ограничений на его (их) применение не предусмотрено».

C. Предложение по дополнению 27 к поправкам серии 02 к Правилам № 7 (габаритные огни, сигналы торможения и контурные огни)

Пункт 5.9.1 изменить следующим образом:

«5.9.1 Устройство освещения оснащают только источником(ами) света, официально утвержденным(и) на основании Правил № 37 и/или Правил № 128, при условии, что в Правилах № 37 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, либо в Правилах № 128 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, никаких ограничений на его (их) применение не предусмотрено».

D. Предложение по дополнению 10 к поправкам серии 04 к Правилам № 19 (передние противотуманные фары)

Пункт 5.6 изменить следующим образом:

- «5.6 В случае класса В передняя противотуманная фара должна быть оснащена только одним источником света с нитью накала, официально утвержденным на основании Правил № 37, даже если этот источник света с нитью накала является несменным. Может использоваться любой источник света с нитью накала, официально утвержденный на основании Правил № 37, при условии, что:
- а) его номинальный световой поток не превышает 2 000 люмен и
 - б) в Правилах № 37 и в сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, не предусмотрено никаких ограничений на его использование.
- 5.6.1 Даже если этот источник света с нитью накала является несменным, он должен соответствовать требованиям, содержащимся в пункте 5.6 выше».

Пункт 5.7 изменить следующим образом:

- «5.7 В случае класса F3, независимо от того, являются источники света сменными или нет, передняя противотуманная фара должна быть оснащена только:
- 5.7.1 одним или более источниками света, официально утвержденными на основании:
 - 5.7.1.1 Правил № 37 и серий поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, при условии, что не предусмотрено никаких ограничений на их использование;
 - 5.7.1.2 или Правил № 99 и серий поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа;
 - 5.7.2 и/или одним или более модулями СИД, к которым применяются требования приложения 12 к настоящим Правилам; соответствие этим требованиям проверяется путем испытаний».

E. Предложение по дополнению 22 к Правилам № 23 (задние фары и огни маневрирования)

Пункт 5.4.1 изменить следующим образом:

- «5.4.1 Заднюю фару или огонь маневрирования оснащают только источником(ами) света, официально утвержденным(и) на основании Правил № 37 и/или Правил № 128, при условии, что в Правилах № 37 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, либо в Правилах № 128 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, никаких ограничений на его (их) применение не предусмотрено».

Ф. Предложение по дополнению 19 к Правилам № 38 (задние противотуманные фары)

Пункт 5.5.1 изменить следующим образом:

«5.5.1 Заднюю противотуманную фару оснащают только источником(ами) света, официально утвержденным(и) на основании Правил № 37 и/или Правил № 128, при условии, что в Правилах № 37 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, либо в Правилах № 128 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, никаких ограничений на его (их) применение не предусмотрено».

Г. Предложение по дополнению 9 к поправкам серии 06 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)

Включить новый пункт 5.30 следующего содержания:

«5.30 Все огни (устройства) в случае их установки на транспортном средстве должны, если это применимо, быть официально утверждены по типу конструкции на основании правил, касающихся соответствующих устройств, как это указано в подпунктах пункта 6 настоящих Правил».

Включить новый пункт 5.31 следующего содержания:

«5.31 Устанавливаемые на транспортном средстве огни, которые были официально утверждены на основании настоящих Правил и официально утверждены для одной или нескольких категорий сменных источников света на основании правил № 37, 99 или 128, должны быть оборудованы только источниками света, официально утвержденными в соответствии с этими категориями источников света.

Это требование не относится к модулям источника света, модулям СИД и несменным источникам света, за исключением случаев, когда они должны быть в обязательном порядке официально утверждены на основании применимых правил».

Н. Предложение по дополнению 19 к Правилам № 50 (габаритные огни, сигналы торможения, указатели поворота для мопедов и мотоциклов)

Пункт 6.4.1 изменить следующим образом:

«6.4.1 Устройство освещения оснащают только источником(ами) света, официально утвержденным(и) на основании Правил № 37 и/или Правил № 128, при условии, что в Правилах № 37 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, либо в Правилах № 128 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, никаких ограничений на его (их) применение не предусмотрено».

**I. Предложение по дополнению 18 к Правилам № 77
(стояночные огни)**

Пункт 6.4.1 изменить следующим образом:

«6.4.1 Стояночный огонь оснащают только источником(ами) света, официально утвержденным(и) на основании Правил № 37 и/или Правил № 128, при условии, что в Правилах № 37 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, либо в Правилах № 128 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, никаких ограничений на его (их) применение не предусмотрено».

**J. Предложение по дополнению 20 к Правилам № 87
(дневные ходовые огни)**

Пункт 6.5.1 изменить следующим образом:

«6.5.1 Дневной ходовой огонь оснащают только источником(ами) света, официально утвержденным(и) на основании Правил № 37 и/или Правил № 128, при условии, что в Правилах № 37 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, либо в Правилах № 128 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, никаких ограничений на его (их) применение не предусмотрено».

**K. Предложение по дополнению 17 к Правилам № 91
(боковые габаритные огни)**

Пункт 6.4.1 изменить следующим образом:

«6.4.1 Боковой габаритный огонь оснащают только источником(ами) света, официально утвержденным(и) на основании Правил № 37 и/или Правил № 128, при условии, что в Правилах № 37 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, либо в Правилах № 128 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, никаких ограничений на его (их) применение не предусмотрено».

**L. Предложение по дополнению 9 к поправкам серии 01
к Правилам № 98 (фары с газоразрядными источниками света)**

Пункты 5.8.1 и 5.8.2 изменить следующим образом:

«5.8.1 Газоразрядные фары должны быть оснащены только сменным(и) газоразрядным(и) источником(ами) света, официально утвержденным(и) на основании Правил № 99 и серий поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа.

5.8.2 В том случае, если в газоразрядной фаре используются один или более (дополнительных) источников света с нитью накала, газоразрядная фара должна быть оснащена только этими источниками света с нитью накала, которые должны быть сменными и официально утверждены в соответствии с Правилами № 37 и сериями поправок к ним, действующими на момент подачи заявки на официальное

утверждение типа, при условии, что в Правилах № 37 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, не предусмотрено никаких ограничений на их использование».

М. Предложение по дополнению 8 к поправкам серии 01 к Правилам № 112 (фары, испускающие асимметричный луч ближнего света)

Пункт 5.3.1 изменить следующим образом:

«5.3.1 только источником(ами) света с нитью накала, официально утвержденным(и) на основании Правил № 37. Может быть использован любой источник света с нитью накала, охваченный Правилами № 37, при условии, что в Правилах № 37 и в сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение, не предусмотрено никаких ограничений на его применение».

Н. Предложение по дополнению 7 к поправкам серии 01 к Правилам № 113 (фары, испускающие симметричный луч ближнего света)

Пункт 5.3.1 изменить следующим образом:

«5.3.1 Фары оснащают только источником(ами) света с нитью накала, официально утвержденным(и) на основании Правил № 37, и/или модулем(ями) СИД.

В случае использования дополнительного(ых) источника(ов) света и/или дополнительного(ых) светового(ых) модуля(ей) для обеспечения поворотного освещения дополнительный(е) источник(и) света должен (должны) соответствовать официально утвержденным источникам света с нитью накала и дополнительный(е) световой(ые) модуль(и) должен (должны) быть оснащен(ы) только официально утвержденным(и) источником(ами) света с нитью накала, охватываемым(и) Правилами № 37, при условии, что в Правилах № 37 и в сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, не предусмотрено никаких ограничений на использование поворотного освещения и/или модуля(ей) СИД».

Пункт 5.4.1 изменить следующим образом:

«5.4.1 Фару оснащают только газоразрядным(и) источником(ами) света, официально утвержденным(и) на основании Правил № 99, и/или модулем(ями) СИД.

В случае использования дополнительного(ых) источника(ов) света и/или дополнительного(ых) светового(ых) модуля(ей) для обеспечения поворотного освещения дополнительный(е) источник(и) света должен (должны) соответствовать официально утвержденным источникам света с нитью накала и дополнительный(е) световой(ые) модуль(и) должен (должны) быть оснащен(ы) только официально утвержденным(и) источником(ами) света с нитью накала, охватываемым(и) Правилами № 37, при условии, что в Правилах № 37 и в сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, не предусмотрено никаких ограничений на использование поворотного освещения и/или модуля(ей) СИД».

О. Предложение по дополнению 6 к поправкам серии 01 к Правилам № 119 (огни подсветки поворота)

Пункт 5.4.1 изменить следующим образом:

- «5.4.1 Огонь подсветки поворота оснащают только источником(ами) света, официально утвержденным(и) на основании Правил № 37 и/или Правил № 128, при условии, что в Правилах № 37 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, либо в Правилах № 128 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, никаких ограничений на его (их) применение не предусмотрено».

Р. Предложение по дополнению 9 к поправкам серии 01 к Правилам № 123 (адаптивные системы переднего освещения (АСПО))

Пункт 5.3.1 изменить следующим образом:

- «5.3 Сменные и несменные источники света и модули СИД:
- 5.3.1 Систему оснащают одним или комбинацией:
- 5.3.1.1 источников света, которые официально утверждены на основании Правил № 37 и соответствующей серии поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа и в отношении которых не предусматривается никаких ограничений на применение;
- 5.3.1.2 источников света, которые официально утверждены на основании Правил № 99;
- 5.3.1.3 модулем(ей) СИД».

Приложение V

Принятое предложение по поправкам серии 02 к Правилам № 113 на основе документа ECE/TRANS/WP.29/2017/39 (пункт 35 доклада)

Пункт 1.3.1 изменить следующим образом:

- «1.3.1 торговое наименование или товарный знак:
- а) огни, имеющие одно и то же торговое наименование или товарный знак, но произведенные различными изготовителями, рассматриваются в качестве огней различных типов;
 - б) огни, произведенные одним и тем же изготовителем, отличающиеся только торговым наименованием или товарным знаком, рассматриваются в качестве огней одного типа».

Включить новый пункт 2.4 следующего содержания:

- «2.4 Если речь идет о типе огня, отличающемся от ранее официально утвержденного типа только торговым наименованием или товарным знаком, то достаточно представить:
- 2.4.1 заявление изготовителя огня о том, что представленный тип идентичен (за исключением торгового наименования или товарного знака) уже официально утвержденному типу и производится тем же изготовителем, причем это удостоверяется по его коду официального утверждения;
- 2.4.2 два образца с новым торговым наименованием или товарным знаком либо соответствующие документы».

Пункт 5 изменить следующим образом:

«5. Общие технические требования

К настоящим Правилам применяются требования, предусмотренные в разделе 5 "Общие технические требования", разделе 6 "Отдельные технические требования" и приложениях, на которые сделаны ссылки в вышеназванных разделах правил № 53, 74 или 86 и серий поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа огня.

Если возможно проведение проверки огня в момент официального утверждения его типа, то применяют требования, касающиеся каждого огня и категории/ий транспортных средств, для использования на которых предназначен данный огонь.

- 5.1 ...».

Пункт 9.1 изменить следующим образом:

- «9.1 Фары изготавливают таким образом, чтобы они соответствовали типу, официально утвержденному на основании настоящих Правил.
- Проверку соответствия требованиям, изложенным в пунктах 6 и 7 выше, проводят следующим образом:».

Пункт 9.2 (прежний), изменить нумерацию на 9.1.1.

Пункт 9.3 (прежний), изменить нумерацию на 9.1.2.

Пункт 9.4 (прежний), изменить нумерацию на 9.2.

Пункт 9.5 (прежний), изменить нумерацию на 9.3.

Пункт 9.6 (прежний), изменить нумерацию на 9.4.

Пункт 13.5 (прежний), изменить нумерацию на 13.7.

Включить новые пункты 13.5 и 13.6 следующего содержания:

«13.5 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 02 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении официального утверждения на основании настоящих Правил с внесенными поправками серии 02.

13.6 С 1 сентября 2019 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если фара отвечает требованиям настоящих Правил с внесенными поправками серии 02».

Приложение 4

Пункт 1.2.1.1.2 изменить следующим образом:

«1.2.1.1.2 Для фары с внешним рассеивателем из пластического материала: смесь воды и загрязняющего вещества, наносимая на фару, состоит из:

- a) 9 частей по весу силикатного песка, размер частиц которого составляет 0–100 мкм,
- b) 1 части по весу угольной пыли органического происхождения, полученной из буковой древесины, размер частиц которой составляет 0–100 мкм,
- c) 0,2 части по весу NaCMC^3 ,
- d) 5 частей по весу хлорида натрия (чистотой 99%),
- e) 13 частей по весу дистиллированной воды, проводимость которой ≤ 1 мСм/м,
- f) 2 ± 1 капли поверхностно-активного вещества⁴.

Эта смесь должна быть подготовлена не ранее чем за 14 дней до испытания».

Пункт 2.2 изменить следующим образом:

«2.2 Результаты испытаний

2.2.1 Результат в миллирадианах (мрад) считают приемлемым для фары, создающей луч ближнего света, только в том случае, если абсолютное значение $\Delta r_1 = |r_3 - r_{60}|$, зарегистрированное на этой фаре, не превышает 1,0 мрад ($\Delta r_1 \leq 1,0$ мрад) в направлении вверх и 2,0 мрад ($\Delta r_1 \leq 2,0$ мрад) в направлении вниз.

2.2.2 Однако если это значение составляет:

При перемещении

Вверх	более 1,0 мрад, но не более 1,5 мрад (1,0 мрад < $\Delta r_1 \leq 1,5$ мрад)
Вниз	более 2,0 мрад, но не более 3,0 мрад (2,0 мрад < $\Delta r_1 \leq 3,0$ мрад)

то проводят испытание дополнительного образца фары, установленной на опоре таким образом, как ее следует устанавливать на транспортном средстве, в соответствии с пунктом 2.1 выше после

трехразового последовательного прохождения цикла, указанного ниже, для стабилизации правильного положения механических частей фары:

- а) включение фары ближнего света на один час (напряжение устанавливается в соответствии с пунктом 1.1.1.2);
- б) выключение фары на один час.

После этих трех циклов фара данного типа считается приемлемой, если абсолютные значения $\Delta\gamma$, измеренные в соответствии с пунктом 2.1 выше на этом дополнительном образце, отвечают требованиям пункта 2.2.1 выше».

Приложение 5

Пункт 1.4 изменить следующим образом:

«1.4 Для проверки вертикального отклонения светотеневой границы под воздействием тепла применяют следующую процедуру (только для фар классов В, С, D и E):

одну из отобранных фар испытывают в соответствии с процедурой, описанной в пункте 2.1 приложения 4, после трехразового последовательного прохождения цикла, описанного в пункте 2.2.2 приложения 4.

Фара считается приемлемой, если $\Delta\gamma$ не превышает 1,5 мрад в направлении вверх и 2,5 мрад в направлении вниз.

Если это значение превышает 1,5 мрад, но составляет не более 2,0 мрад в направлении вверх или превышает 2,5 мрад, но составляет не более 3,0 мрад в направлении вниз, то испытанию подвергают второй образец, причем среднеарифметическое абсолютных значений, зарегистрированных на обоих образцах, не должно превышать 1,5 мрад в направлении вверх и 2,5 мрад в направлении вниз».

Приложение 7

Пункты 2–5 изменить следующим образом:

«2. Первый отбор образцов

В ходе первого отбора образцов произвольно выбирают четыре фары. Первую выборку из двух образцов обозначают буквой А, а вторую выборку из двух образцов – буквой В.

2.1 Соответствие производства серийных фар считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок А и В (всех четырех огней) не превышает 20%.

В том случае, если отклонение обоих огней из выборки А не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.

2.2 Соответствие производства серийных фар не считается доказанным, если отклонение по крайней мере одного образца из выборки А или В превышает 20%.

Изготовителю предлагают обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями) и проводят повторный отбор образцов согласно пункту 3 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки А и В хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения соответствия производства.

3. Первый повторный отбор образцов
- Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех огней.
- Первую выборку из двух образцов обозначают буквой С, а вторую выборку из двух образцов – буквой D.
- 3.1 Соответствие серийных фар считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок С и D (всех четырех огней) не превышает 20%.
- В том случае, если отклонение обоих огней из выборки С не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.
- 3.2 Соответствие производства серийных фар не считается доказанным, если отклонение по крайней мере:
- 3.2.1 одного образца из выборки С или D превышает 20%, но отклонение всех образцов из этих выборок не превышает 30%;
- изготовителю предлагают вновь обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями);
- проводят второй повторный отбор образцов согласно пункту 4 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки С и D хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения соответствия производства;
- 3.2.2 одного образца из выборок С и D превышает 30%;
- в таком случае официальное утверждение отменяют и применяют пункт 5 ниже.
4. Второй повторный отбор образцов
- Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех огней.
- Первую выборку из двух огней обозначают буквой E, а вторую выборку из двух огней – буквой F.
- 4.1 Соответствие производства серийных фар считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок E и F (всех четырех огней) не превышает 20%.
- В том случае, если отклонение обоих огней из выборки E не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.
- 4.2 Соответствие производства серийных фар не считается доказанным, если отклонение по крайней мере одного образца из выборки E или F превышает 20%.
- В таком случае официальное утверждение отменяют и применяют пункт 5 ниже.
5. Отмена официального утверждения
- Официальное утверждение отменяют в соответствии с пунктом 10 настоящих Правил».

Рис. 1 исключить.

Приложение VI

Неофициальные группы GRE

<i>Неофициальная группа</i>	<i>Председатель(и)</i>	<i>Секретарь</i>
Упрощение правил, касающихся устройств освещения и световой сигнализации (УПО)	Г-н Мишель Локюфьер (Бельгия) Тел.: +32 474 989 023 Эл. почта: michel.loccufier@mobilite.fgov.be	Г-н Давиде Пульизи (БРГ) Тел.: +39 011 562 11 49 Факс: +39 011 53 21 43 Эл. почта: secretary@gtb-lighting.org
Вопросы видимости, ослепления и регулировки фар (ВОРФ)	Г-н Томаш Таргосински (Польша) Тел.: +48 22 4385 157 Факс: + 48 22 4385 401 Эл. почта: tomasz.targosinski@its.waw.pl	Г-жа Франсуаз Сильвани (МОПАП) Факс: +33 1 76 86 92 89 Эл. почта: francoise.silvani@renault.com
